

Desafíos de la inteligencia artificial a la honestidad intelectual

Miguel Farías

Este número se presenta en el contexto de la creciente discusión sobre el impacto y los alcances de la inteligencia artificial (IA) en la ecología de producción y procesamiento del lenguaje humano. Se trata de un problema complejo por los ribetes éticos de los grandes modelos de lenguaje (en inglés, *Large Language Models*). En los nueve números de la revista publicados y con la ayuda de software especializado en detección de plagio, solamente hemos tenido problemas de citas mal realizadas, los cuales, una vez comunicados a los autores, se corrigen. Además, se han suscitado algunos problemas de (in)comprensión intercultural dado que en algunos países las tesis de posgrado no se consideran material publicado y se las define como artículos científicos elegibles para ser enviadas a publicación. Sin embargo, al estar estas tesis en las bases de datos de los repositorios institucionales, pasan a alimentar los bancos de información que los algoritmos de búsqueda de los sistemas anti plagio pueden identificar y, consecuentemente, poner en alerta.

Una voz de alarma sobre este problema vino de parte de algunos científicos que trabajan en IA quienes, en una carta abierta, convocaron a una moratoria en el desarrollo de la inteligencia artificial hasta no discutir ampliamente los alcances de estas poderosas mentes digitales que nadie puede entender, predecir o controlar de manera confiable. El plazo de este llamado a los laboratorios de IA para detener el entrenamiento de sistemas de IA más poderosos que el GPT-4 (*Generative Pre-trained Transformer*) es hasta tener la seguridad de que sus efectos sean positivos y sus riesgos manejables (Carta abierta publicada el 22 de marzo en el sitio del Future of Life Institute). Otra voz ha sido la de Yuval Noah Harari en una columna en *The Economist* (abril 28, 2023) que titula “La inteligencia artificial ha hackeado el sistema operativo de la civilización humana” por las increíbles habilidades de la IA para manejar y generar lenguaje, un problema que el autor ya había advertido en 2018 en cuanto a un futuro regido por los algoritmos de la IA (Harari, 2018).

Tomando en cuenta los temas y alcances de nuestra revista, donde se privilegian voces autorales críticas y situadas que den cuenta, a partir de perspectivas innovadoras, de problemas de interpretación y análisis en los campos literarios y lingüísticos, parecería improbable que la IA pudiera generar trabajos (llamados sintéticos) de esa naturaleza. Más allá de la preocupación por los peligros de la IA en relación a la honestidad intelectual del trabajo que publicamos, debiéramos aprovechar esta oportunidad para reflexionar sobre el impacto de estas cada vez más poderosas herramientas de procesamiento de lenguaje natural en la autonomía e identidad del espíritu humano, considerando la fragilidad de la conducta humana para ser manipulada y atraída por algoritmos sesgados en sus intenciones.

En el prólogo al reglamento de plagio y copia del Departamento de Lingüística y Literatura mencionamos que la sana sobrevivencia en los complejos ecosistemas sociales, políticos y culturales en que vivimos requiere de competencias socio discursivas que, apoyadas por los avances en IA y enseñadas por educadores humanos, desplieguen evidencias de puntos de vista, perspectivas y parangones argumentativos nuevos que

iluminen el paisaje intelectual y no lo repitan en forma de plagio o copia *verbatim*. También señalamos que es muy importante para la formación ética tener en cuenta que los textos tomados de internet se generan automáticamente (a pesar de haber sido programados [pre-trained]) a partir de grandes bases de datos que pueden reproducir puntos de vista hegemónicos y prejuicios dañinos para la convivencia humana.

En otro orden de cosas, un hito que marca también la publicación de este número es que, a partir del 31 de mayo de 2023, la revista ha sido reconocida por el indizador europeo ERIHPLUS (*European Reference Index for the Humanities and Social Sciences*). Con la valiosa ayuda del equipo editorial hemos revisado los metadatos y la presentación de la revista para responder a los exigentes estándares de calidad de esta indizadora.

El volumen 5, número 1 de la revista comienza con un artículo de dos autoras brasileras, Greciely Cristina da Costa y Paula Chiaretti, titulado *Costuras discursivas sobre el trabajo en facciones textiles en la ciudad*. A partir del documental *Estou me guardando para quando o carnaval chegar* (2019) de Marcelo Gomes, se analizan las prácticas, imágenes y discursos sobre el trabajo textil previo al carnaval, que se realiza hoy mayoritariamente en el hogar y en toda la ciudad, desplazando las prácticas históricas de trabajo y consumiendo el espacio de la intimidad, al menos hasta que llegue el carnaval.

El segundo artículo está a cargo de Andrea Lizasoain y Jorge Vargas y trata el tema de cómo se construye el conocimiento en los textos escolares usados en primero y segundo básicos en la enseñanza del inglés en Chile. Desde el enfoque de la lingüística sistémico funcional, se analiza el léxico y su progresión en los textos y se concluye que ambos libros construyen conocimiento de sentido común para la edad de los estudiantes y que la complejidad léxica aumenta permitiéndoles incrementar el repertorio léxico.

Juan Rosillo, un autor conocido para la revista ([Rosillo, 2021](#)) nos presenta los resultados de su investigación en el análisis de los discursos de cinco presidentes calificados como progresistas en Latinoamérica. A partir del marco de los Estudios Críticos del Discurso se estudian componentes y funciones estratégicas del discurso político sobre la noción de pueblo en el corpus seleccionado. Se concluye que los componentes descriptivo e interrelativo, referidos a la evaluación de la situación nacional, son los más frecuentes; en tanto, el prescriptivo se asocia a la meta de superar el modelo neoliberal.

En el siguiente artículo, Franco Artigas analiza los procedimientos escriturales y las subjetividades no normativas que establecen vínculos entre cuerpo, escritura y sexodisidencia en la novela *Salón de Belleza* de Mario Bellatin. Se propone que la sexodisidencia visibiliza los procedimientos condicionadores del biopoder, como movimiento de desubjetivación localizado entre la muerte simbólica y la muerte biológica de los cuerpos terminales.

El siguiente trabajo de revisión teórica se titula *Mirada desde la sociolingüística en torno a la discusión sobre la (in)existencia de la sinonimia* a cargo de Vicente Martínez. El autor realiza una evaluación de las posiciones de sociolingüistas, pragmáticos y semantistas en torno al estatus de la sinonimia en los estudios lingüísticos y concluye que los problemas definitorios de la sinonimia se podrían superar asumiendo una perspectiva holística que incluya disciplinas como la sociolingüística, la lexicoestadística y los estudios semánticos.

Desde Perú, otro autor conocido en la revista ([Salazar, Arrieta y Loayza, 2022](#)) Nécker Salazar y su co-autor Richard Loayza, nos hacen llegar su artículo sobre la representación de la naturaleza en una selección de textos de la literatura peruana. Usando el modelo de la ecocrítica, se aborda la representación de la naturaleza en temas andinos y

amazónicos y se concluye que la relación hombre-naturaleza se despliega en su vasta complejidad, abarcando desde la identificación y filiación del ser humano con las plantas y animales hasta los peligros que representan la acción humana y el desarrollo industrial para la naturaleza.

Este número concluye con dos reseñas. La primera escrita por Cristián Delgado sobre el libro de Arran Stibbe titulado *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live By* que aborda el tema de la ecolingüística, tratado también en esta revista en la reseña de [Roccia \(2020\)](#) y el artículo de [Do Couto \(2020\)](#). El libro de Stibbe traza un nuevo rumbo para la ecolingüística como forma comprometida de investigación crítica al permitir develar algunas de las historias de consumismo, progreso, individualismo, éxito y dominación humana de la naturaleza con las que vivimos.

La segunda reseña del libro *La enfermedad del dolor* de Alejandra González Celis está escrita por Francesca Herbas. Se trata de un poemario que, según la reseñadora, permite sentar un precedente temático al politizar el cuerpo afectado por la enfermedad como propuesta innovadora dentro de las poéticas nacionales.

La foto de la portada de este número proviene del Archivo Histórico de la Universidad de Santiago y representa un interesante parangón histórico entre la naciente tecnología computacional que se empezaba a usar y experimentar en el año 1985 y las increíbles capacidades de procesamiento de los grandes modelos de lenguaje con memoria que parece infinita.

Challenges of artificial intelligence to intellectual fairness.

This presentation of the journal addresses the context of the recent discussion of the impact and scope of artificial intelligence (AI) on the ecology of human language production and processing. This complex issue arises from the ethical implications of the Large Language Models that generate language. With help from plagiarism detection software, in the nine published numbers of the journal we have found only problems of misplaced citations, which, once communicated to the authors, were corrected. In addition, some questions of intercultural (mis)understandings have arisen since in some countries graduate dissertations are not considered to be published material and are defined as scientific articles eligible for publication. Such materials are now routinely included in the databases of institutional repositories so that they feed the data banks that the search algorithms of anti-plagiarism systems can identify and, consequently, put them on alert.

In an open letter published March 22, 2023, on the *Future of Life Institute* website, a group of scientists working in AI sounded a voice of alarm. They called for a moratorium on the development of artificial intelligence until they become confident that the scope of these powerful digital minds has been widely discussed. The deadline for this call for AI labs to stop training AI systems more powerful than GPT-4 (Generative Pre-trained Transformer) is until they become confident that their effects are positive for humanity and their risks manageable. Writing for *The Economist*, Yuval Noah Harari presents another voice on this matter. In a column headed "Artificial intelligence has hacked the operating system of human civilization," [April 28, 2023] Harari calls our attention to AI's incredible and uncontrolled

abilities to handle and generate language, a problem he had already identified in 2018 regarding a future ruled by AI algorithms (Harari, 2018).

The themes and scope of our journal, which privileges critical and situated authorial voices and innovative perspectives on problems of interpretation and analysis in the literary and linguistic fields, it might seem improbable that AI could generate (so-called synthetic) works of this nature. Beyond concerns about the dangers of AI for the intellectual fairness of the work we publish, we should be reflecting on how these increasingly powerful natural language processing tools impact the autonomy and identity of the human spirit. We must consider the fragility and vulnerability of human behavior to being manipulated and lured by algorithms biased in their intentions.

The prologue to our plagiarism regulations in the Department of Linguistics and Literature at USACH asserts that the healthy survival of the complex social, political, and cultural ecosystems in which we live requires socio-discursive literacy competencies that, supported by advances in AI and taught by human educators, deploy evidence of new points of view, perspectives, and argumentative parallels. These should illuminate the intellectual landscape rather than repeating it in the form of literal plagiarism or verbatim copies taken from the Internet. We have also noted that ethical education should/must be wary of the danger of reproducing hegemonic views and prejudices in texts taken from the Internet and more generally, automatically generated (despite being pre-trained) from large databases.

On another note, the publication of this issue marks a recent milestone: as of May 31, 2023, the European indexer ERIHPLUS (European Reference Index for the Humanities and Social Sciences) now recognizes and includes our journal. Thanks to the invaluable help of the editorial team, our journal's metadata and presentation now meet this indexer's demanding quality standards.

Volume 5, number 1 of the journal begins with *Discursive seams about work in textile factions in the city*, in which two Brazilian authors, Greciely Cristina da Costa and Paula Chiaretti study the documentary *Estou me guardando para quando o carnaval chegar* (Marcelo Gomes, 2019). They analyze how the practices, images and discourses of textile work prior to carnival, which today is mostly performed at home and throughout the city displace historical work practices and overtake the space of intimacy, at least until carnival arrives.

The second article by Andrea Lizasoain and Jorge Vargas deals with how knowledge is constructed in school textbooks used in first and second grades in the teaching of English in Chile. From a Systemic Functional Linguistics approach, the lexicon and its progression in the texts are analyzed; the authors conclude that these textbooks build common sense, age-appropriate knowledge and that lexical complexity increases progressively, enabling students to systematically augment their lexical repertoire.

Juan Rosillo, a previously published author in the journal ([Rosillo, 2021](#)), presents the results of his discourse analysis research into five Latinamerican presidents' speeches. From the framework of Critical Discourse Studies, components and strategic functions of the political discourse on the concept of "people" in the selected corpus are studied. Rosillo concludes that descriptive and interpellating components, referring to the evaluation of the national situation, are the most frequent; while the prescriptive component is associated with the goal of overcoming the neoliberal model.

In the following article, Franco Artigas analyzes the writing procedures and non-normative subjectivities that establish links between the body, writing, and sexual dissidence

in Mario Bellatin's novel *Salón de Belleza*. Sexual dissidence is proposed as a concept that makes visible the conditioning procedures of biopower, which enacts a movement of desubjectivation located between symbolic death and the biological death of terminal bodies.

The following theoretical review paper, *A sociolinguistics approach to the discussion on the (non) existence of synonymy* by Vicente Martínez, evaluates the positions of sociolinguists, pragmatists and semanticists on the status of synonymy in linguistic studies. Martínez concludes that the problems in defining synonymy could be overcome by assuming a holistic perspective that includes disciplines such as sociolinguistics, lexicostatistics and semantic studies.

From Peru, another author known to the journal ([Salazar, Arrieta and Loayza, 2022](#)), Nécker Salazar, and his co-author Richard Loayza, sent us his article on the representation of nature in a selection of Peruvian literary texts. Using the model of ecocriticism, he approaches the representation of nature in Andean and Amazonian themes. Salazar concludes that the human-nature relationship unfolds in its vast complexity, ranging from the identification and affiliation of human beings with plants and animals to the dangers posed by human action and industrial development for nature.

This issue concludes with two reviews. The first one written by Cristián Delgado on Arran Stibbe's book *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live By*, on the topic of ecolinguistics, also discussed in this journal in the review by [Roccia \(2020\)](#) and the article by [Do Couto \(2020\)](#). Stibbe's book charts a new course for ecolinguistics as an engaged form of critical inquiry by allowing us to unveil some of the stories of consumerism, progress, individualism, success, and human exploitation of nature that we live by.

The second review, by Francesca Herbas, considers the book *La enfermedad del dolor* by Alejandra González Celis. This collection of poems, according to the reviewer, sets a thematic precedent by politicizing the body affected by the disease as an innovative proposal within national poetics.

This issue's cover photo comes from the Historical Archive of the University of Santiago and represents an interesting historical comparison between the nascent computer technology that was beginning to be used and experimented with in 1985 and the incredible processing and seemingly infinite capabilities of today's large language models with regard to memory.

Referencias

Harari, Y. N. (2018). *21 lecciones para el siglo XXI*. Penguin.

Harari, Y. N. AI has hacked the operating system of human civilization. *The Economist*, April 28, 2023.

Pause Giant AI Experiments: An Open Letter. (2023). *The Future of Life*
<https://futureoflife.org/open-letter/pause-giant-ai-experiments/>

Santiago y Viña del Mar, junio de 2023.